

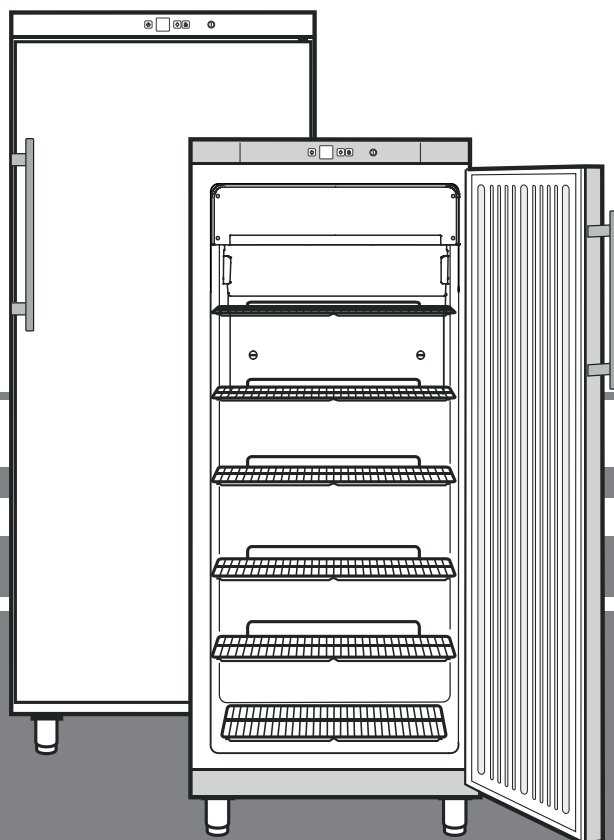
Oryginalna instrukcja obsługi

Zamrażarka

Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi.

strona 38

PL



GGV 5010

GGV 5060

GGV 5810

GGV 5860

7082 761-00

LIEBHERR

Spis treści

| | |
|--|----|
| Wskazówki ostrzegawcze - stopniowanie | 38 |
| Baza danych EPREL | 38 |
| Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia | 38 |
| Symbole na urządzeniu..... | 39 |
| Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem | 39 |
| Przewidywane wykorzystanie nieprawidłowe | 39 |
| Deklaracja zgodności..... | 39 |
| Emisja hałasu | 39 |
| Klasa klimatyczna | 39 |
| Opis urządzenia | 40 |
| Ustawienie..... | 40 |
| Regulacja ustawienia | 40 |
| Podłączenie elektryczne | 40 |
| Wymiary montażowe..... | 40 |
| Elementy obsługowe i kontrolne | 40 |
| Włączenie i wyłączenie | 40 |
| Nastawienie temperatury | 41 |
| Alarm otwartych drzwi..... | 41 |
| Alarm temperatury..... | 41 |
| Wskaźnik awarii sieci | 41 |
| Tryb nastawiania | 41 |
| Zamek bezpieczny | 41 |
| Przechowywanie | 42 |
| Rozmrażanie | 42 |
| Czyszczenie | 42 |
| Zakłócenia..... | 42 |
| Czasowe wyłączenie urządzenia | 42 |
| Wskazówka dot. usuwania odpadów | 42 |
| Zmiana kierunku otwierania drzwi..... | 43 |

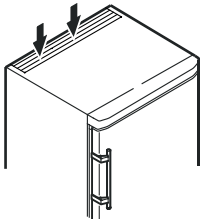
Wskazówki ostrzegawcze - stopniowanie

| | |
|----------------------------|---|
| ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO | wskazuje bezpośrednio niebezpieczną sytuację grożącą śmiercią lub poważnymi urazami ciała w przypadku zlekceważenia zagrożenia. |
| ⚠ OSTRZEŻENIE | wskazuje niebezpieczną sytuację grożącą śmiercią lub poważnymi urazami ciała w przypadku zlekceważenia zagrożenia. |
| ⚠ OSTROŻNIE | wskazuje niebezpieczną sytuację grożącą lekkimi lub średnio ciężkimi urazami ciała w przypadku zlekceważenia zagrożenia. |
| UWAGA | wskazuje niebezpieczną sytuację grożącą uszkodzonymi materiałami w przypadku zlekceważenia zagrożenia. |
| Wskazówka | wskazuje pożyteczne informacje i praktyczne zalecenia. |

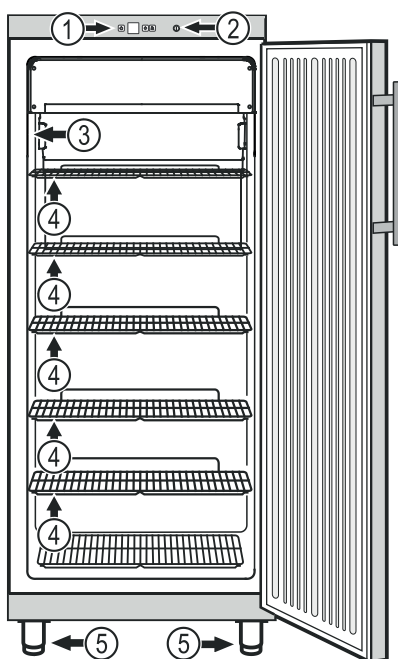
Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 r. informacje na temat etykietowania energetycznego i wymogów dotyczących ekoprojektu można znaleźć w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Dostęp do bazy danych o produktach można uzyskać pod następującym linkiem: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu. Identyfikator modelu można znaleźć na tabliczce znamionowej.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- **OSTRZEŻENIE:** nie zakrywać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w obudowie urządzenia do zabudowy. 
- **OSTRZEŻENIE:** do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać żadnych innych środków mechanicznych lub pomocniczych, poza tymi wskazanymi przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** nie dopuścić do uszkodzenia układu obiegowego czynnika chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** we wnętrzu komory chłodniczej nie użytkować żadnych urządzeń elektrycznych, które nie spełniają wymagań dotyczących typu konstrukcyjnego wskazanych przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** przy ustawianiu urządzenia chronić przewód zasilania przed uszkodzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** na tylnej ścianie urządzenia nie wolno mocować i użytkować żadnych przedłużaczy wielogniazdowych/listew zasilających lub innych urządzeń elektronicznych (np. transformatorów do lamp halogenowych).
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie należy zamocować zgodnie ze instrukcją obsługi (instrukcją zabudowania), aby zapobiec zagrożeniom wynikającym z niedostatecznej stabilności urządzenia.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat, a także przez osoby o obniżonej sprawności psychicznej, czuciowej i mentalnej oraz o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, jeśli osoby takie będą nadzorowane lub przyuczone do bezpiecznego wykorzystania urządzenia przy zrozumieniu związanych z takim użytkowaniem zagrożeń. Urządzenie nie może służyć do zabawy dzieciom. Czynności czyszczenia i konserwacji przewidzianych do wykonania przez użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru osoby dorosłej. Dopuszcza się wkładanie/wyjmowanie produktów do/z komory chłodniczej/zamrażarkowej także przez dzieci w wieku powyżej 3 lat i młodszych od 8 lat.
- Wewnątrz urządzenia nie przetrzymywać substancji o własnościach wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe z palnym gazem wytłaczającym (propelentem).
- Aby zapobiec zranieniu i szkodom materialnym urządzenie powinny ustawiać 2 osoby.

Opis urządzenia



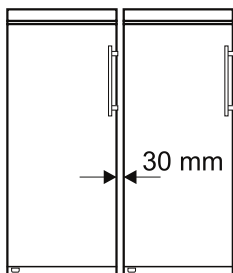
- (1) Elementy obsługowe i kontrolne
- (2) Zamek
- (3) Tabliczka znamionowa
- (4) Ażurowe półki do przechowywania
- (5) Nóżki

UWAGA

Maksymalne obciążenie dla pojedynczej półki ażurowej wynosi 60 kg.

Ustawienie

- Nie ustawiać urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w sąsiedztwie kuchenki, grzejnika lub podobnych.
- Nie ustawiać na lodówce żadnych urządzeń wytwarzających ciepło, takich jak kuchenka mikrofalowa, opiekacz do pieczywa itp.!
- Im więcej czynnika chłodniczego w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie. W przypadku pojawienia się przecieku, w zbyt małych pomieszczeniach może powstać mieszanka gazowo-powietrzna. Na 8 g czynnika chłodniczego pomieszczenie, w którym ustawione jest urządzenie, musi mieć wielkość minimum 1 m³. Dane dotyczące zawartego w urządzeniu czynnika chłodniczego podane zostały tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.
- Urządzenia zawsze ustawiać bezpośrednio przy ścianie.



- W przypadku ustawienia kilku urządzeń obok siebie, należy zachować odstęp 30 mm między urządzeniami. Przy niedostatecznym odstępie na ściankach może skraplać się woda.

Regulacja ustawienia

Nierówności podłoża skompensować za pomocą nóżek regulacyjnych.

UWAGA

Wymagane jest aby urządzenie było wyregulowane w poziomie i w pionie. Ukośne ustawienie może być powodem odkształcenia korpusu urządzenia, co uniemożliwia prawidłowe zamknięcie drzwi.

Podłączenie elektryczne

Urządzenie użytkować wyłącznie przy zasilaniu **prądem przemiennym**.

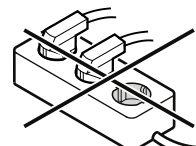
Dopuszczalne napięcie i częstotliwość prądu wskazano na tabliczce znamionowej. Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

Gniazdo sieciowe musi być prawidłowo uziemione i chronione odpowiednim bezpiecznikiem.

Prąd zadziałania bezpiecznika musi leżeć w zakresie 10 A i 16 A.

Gniazdo sieciowe nie może być położone za urządzeniem i musi być łatwo dostępne.

Do podłączenia urządzenia nie stosować przewodu przedłużającego lub listwy zasilającej.



Nie stosować indywidualnych falowników (przetworników prądu stałego na prąd przemienny bądź na prąd trójfazowy) albo wtyków do oszczędzania energii. Niebezpieczeństwo uszkodzenia układu elektronicznego!

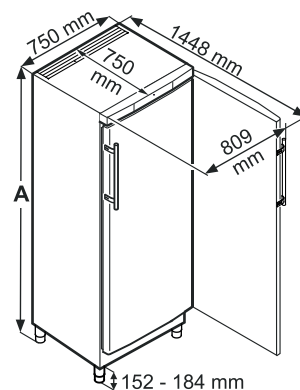
Wymiary montażowe

GGv 50

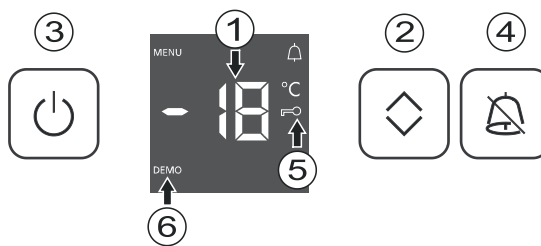
A = 1864 mm - 1896 mm

GGv 58

A = 2064 mm - 2096 mm



Elementy obsługowe i kontrolne



- ① Wskaźnik temperatury
- ② Przycisk nastawienia temperatury
- ③ Przycisk włączenia/wyłączenia
- ④ Przycisk wyłączenia alarmu
- ⑤ Blokada przycisków
- ⑥ Aktywny jest tryb prezentacji. Wezwać serwis techniczny.

Włączenie i wyłączenie

Włączenie: Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **On/Off**, aby zaświecił się wyświetlacz temperatury.



Przy uruchomieniu i gdy urządzenie jest jeszcze ciepłe, widoczne są kreski do chwili osiągnięcia temperatury poniżej 0°C.

Wyłączenie: Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **On/Off** na przeciąg ok. 3 sekund, tak aby wyświetlacz temperatury został wygaszony.

Nastawienie temperatury

Nacisnąć przycisk **Up/Down**. Migocze wyświetlacz temperatury.



Nacisnąć przycisk **Up/Down** - wskaźnik temperatury przechodzi na następną niższą wartość temperatury.

Nacisnąć przycisk Up/Down do chwili wyświetlenia wymaganej wartości.

Wskazówka

W najcieplejszej strefie komory wewnętrznej temperatura może być wyższa od temperatury nastawionej.

Pozostawienie drzwi w stanie otwartym przez dłuższy czas może być powodem poważnego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostaną otwarte dłużej niż 180 sekund wygenerowany zostaje sygnał akustyczny.

W razie potrzeby otwarcia drzwi na dłużej, np. przy wkładaniu produktów, można wyciszyć sygnał akustyczny przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.



Z chwilą zamknięcia drzwi przywrócona zostaje funkcja sygnalizacji akustycznej.

Alarm temperatury

W przypadku, jeśli temperatura we wnętrzu urządzenia osiągnie wartość niedopuszczalną, wygenerowany zostaje sygnał akustyczny i migocze wskaźnik temperatury.

Po dłuższym odłączeniu urządzenia od sieci zasilającej temperatura wewnętrzna może osiągnąć nadmierną wartość. Po przywróceniu zasilania, obniżanie temperatury wewnętrznej można obserwować na wyświetlaczu.

- Sygnał akustyczny można wyciszyć przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.

Migotanie wskaźnika temperatury ustaje z chwilą, gdy temperatura wewnętrzna osiągnie wartość nastawioną.

Alarm temperatury w przypadku uszkodzenia urządzenia


W przypadku uszkodzenia urządzenia temperatura wewnętrzna może ulec nadmiernemu podwyższeniu lub obniżeniu. Wygenerowany zostaje sygnał akustyczny, a wskaźnik temperatury migocze.

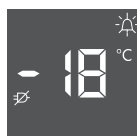
W przypadku wystąpienia nadmiernej temperatury (ciepło) należy najpierw sprawdzić, czy zostały prawidłowo domknięte drzwi.

Jeśli po upływie 1 godziny wskaźnik temperatury nadal wskazuje wartość zbyt wysoką lub zbyt niską należy wezwać serwis techniczny.

- Sygnał akustyczny można wyciszyć przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.

Wskaźnik awarii sieci

Jeśli pojawi się wskaźnik , oznacza to, że wskutek przerwy w dostawie prądu wystąpił nadmierny wzrost temperatury w zamrażarce.



- Nacisnąć przycisk alarmu.

Wyświetlona zostaje najwyższa temperatura zarejestrowana podczas przerwy w dostawie prądu.



Ponowne naciśnięcie przycisku alarmu powoduje wykasowanie wyświetlenia.




Tryb nastawiania

Blokada przycisków


Układ blokady przycisków zabezpiecza układ elektroniczny przed niezamierzonymi zmianami nastawień.

Aktywacja blokady przycisków


 - nacisnąć przez 5 s. Wyświetlacz = 

Nacisnąć  Wyświetlacz =  

Nacisnąć  Wyświetlacz =  



Nacisnąć  Wyświetlacz = - 

Dezaktywacja blokady przycisków

 - nacisnąć przez 5 s. Wyświetlacz = 

Nacisnąć  Wyświetlacz =  

Nacisnąć  Wyświetlacz = 

Nacisnąć  Wyświetlacz = - 

Nastawienie jasności wyświetlacza

 - nacisnąć przez 5 s. Wyświetlacz = 

Nacisnąć  Wyświetlacz = 


Nacisnąć  Wyświetlacz =  

 Wybrać wymagane nastawienie przyciskiem **Up** lub **Down**.

h0 = minimalna jasność

h5 = maksymalna jasność

Nacisnąć  Wyświetlacz = 

Nacisnąć 

Nastawiona jasność zostaje uaktywniona po upływie minuty.

Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje świecenie się wyświetlacza z pełną jasnością przez 1 minutę.

Przy uruchamianiu urządzenia nastawiona jasność wyświetlacza zostaje uaktywniona dopiero po osiągnięciu nastawionej temperatury wewnętrznej urządzenia.

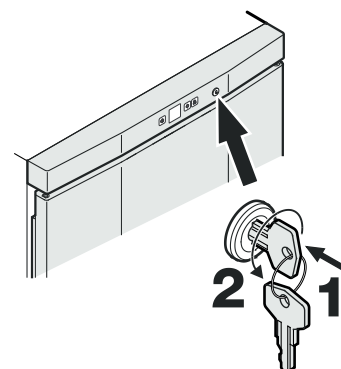
Zamek bezpieczny

Zamek jest wyposażony w mechanizm zabezpieczający.

Otwieranie blokady drzwi

- Wetknąć klucz w kierunku **1**.
- Obrócić klucz o kąt 180°.

W celu ponownego zablokowania drzwi, konieczne jest wykonanie powyższych czynności w tej samej kolejności.



Przechowywanie

Półki ażurowe można umieścić na innej wysokości zależnie od wysokości opakowań.

UWAGA

Surowe mięso lub ryby należy przechowywać w czystych, szczelnie zamkniętych pojemnikach na dolnej półce lodówki/zamrażarki, tak aby nie dotykały one innych produktów spożywczych ani nie kapały na nie żadne płyny.



Nieprzestrzeganie takich wskazówek może być powodem zepsucia się artykułów żywnościowych.



Rozmrażanie



Urządzenie ulega rozmrożeniu w sposób automatyczny.

Ręczna aktywacja funkcji rozmrażania

Jeśli drzwi urządzenia nie były przez dłuższy czas prawidłowo domknięte, komora wewnętrzna lub agregat chłodniczy mogą ulec silnemu oblodzeniu. W takim przypadku można wcześniej uruchomić funkcję rozmrażania.

 - nacisnąć przez 5 s. Wyświetlacz = 

2x  Wyświetlacz = 

2x  Wyświetlacz = 

Podczas fazy rozmrażania nie następuje chłodzenie i zmieniają się odgłosy pracy. Po zakończeniu rozmrażania urządzenie automatycznie powraca do normalnej pracy.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do czynności czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik!

Wymagane jest regularne czyszczenie powierzchni stykających się z żywnością oraz łatwo dostępnych elementów systemu odpływowego!

OSTROŻNIE

Groźba uszkodzenia elementów składowych urządzenia i oparzenia pod działaniem gorącej pary wodnej.

Nie czyścić urządzenia myjkami parowymi!

- Wewnętrzne i zewnętrzne ściany urządzenia, a także inne elementy wyposażenia zmyć ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. W żadnym wypadku nie wolno stosować środków do czyszczenia zawierających materiał ścierny lub środków o odczynie kwaśnym, a także rozpuszczalników chemicznych.
- Aby zapobiec zawarciom elektrycznym należy podczas czyszczenia urządzenia zadbać, aby woda użyta do czyszczenia nie wnikała do układów elektrycznych.
- Wszystko wytrzeć dokładnie do sucha ściereczką.
- W przypadku urządzeń ze stali nierdzewnej należy użyć standardowego środka do czyszczenia stali nierdzewnej.
- Nie dopuścić do uszkodzenia tabliczki znamionowej umieszczonej we wnętrzu urządzenia, nie usuwać tej tabliczki - zawiera ona ważne informacje dla obsługi serwisowej.

Zakłócenia

• Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie F3 lub F4.

– Wystąpiła nieprawidłowość w pracy urządzenia. Wezwać serwis techniczny.

Następujące zakłócenia można usunąć we własnym zakresie przez sprawdzenie możliwych przyczyn.

• Urządzenie nie pracuje, sprawdzić, czy

- urządzenie jest włączone,
- wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gnieździe,
- bezpiecznik dla gniazda sieciowego jest w porządku.

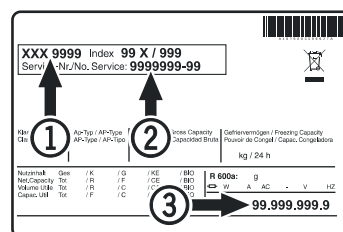
• Po włożeniu wtyczki do gniazda sieciowego nie zostaje uruchomiony agregat chłodniczy, na wyświetlaczu temperatury widoczna jest jednak wartość temperatury.

– Aktywny jest tryb prezentacji.
Wezwać serwis techniczny.

• Temperatura nie jest wystarczająco niska, sprawdzić

- nastawienie zgodnie z rozdziałem "Nastawienie temperatury". Czy ustawiona została prawidłowa wartość?
- czy włożony oddzielnie termometr wskazuje prawidłową wartość,
- czy odpowietrzanie działa prawidłowo,
- czy miejsce ustawienia urządzenia nie znajduje się zbyt blisko innego źródła ciepła?

Jeżeli zakłócenie w pracy urządzenia nie zostało wywołane żadną z powyższych przyczyn i nie są Państwo w stanie samodzielnie go usunąć, prosimy zwrócić się do najbliższego punktu obsługi klienta. Prosimy o podanie następujących danych z tabliczki znamionowej urządzenia: oznaczenie typu ①, numer serwisowy ② i numer urządzenia ③.



Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

Czasowe wyłączenie urządzenia

Jeśli urządzenie stoi przez dłuższy czas całkowicie opróżnione należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i zostawić drzwi urządzenia otwarte, aby zapobiec wytworzeniu się nalotów pleśniowych.

Wskazówka dot. usuwania odpadów

Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych. Zużyte urządzenia należy utylizować w sposób właściwy i fachowy, zgodnie z przepisami i ustawami obowiązującymi w danym kraju.



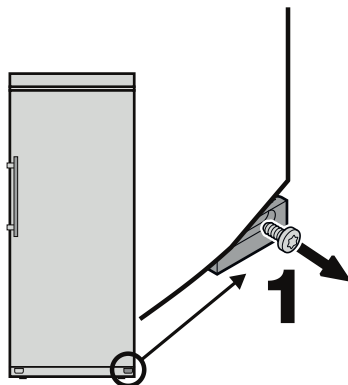
Podczas transportu urządzenia wyłączonego z użytkowania zadbać, aby nie został uszkodzony obieg czynnika chłodniczego.

Urządzenie zawiera palne gazy w obiegu czynnika chłodniczego oraz w pianie izolacyjnej.

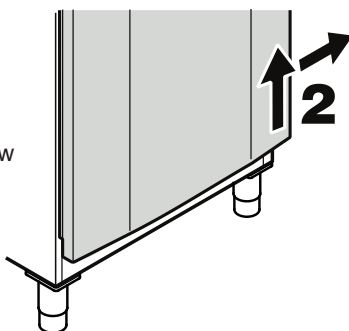
Informacji na temat prawidłowej utylizacji odpadów udziela urząd miejski/gminny lub przedsiębiorstwo utylizacji odpadów.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

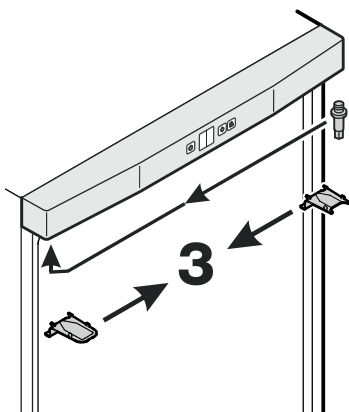
1. Wykręcić śrubę od spodu kątownika zawiasowego.



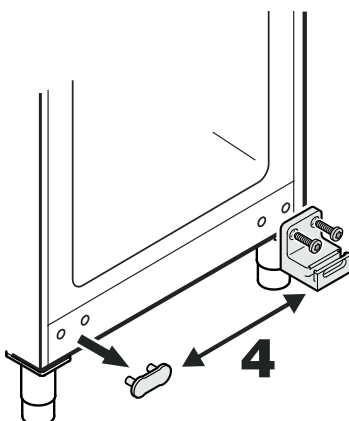
2. Podnieść drzwi, odchylić w prawo i zdjąć.



3. Przełożyć górne części zawiasowe.

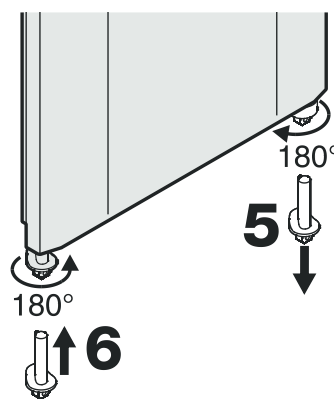


4. Przełożyć dolny kątownik zawiasowy i nakrywkę.

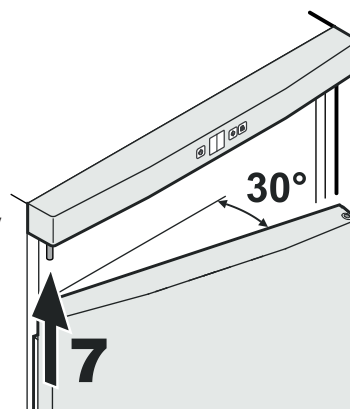


5. Obrócić sworzeń kanału łożyskowego drzwi o 180° i wyjąć.

6. Wetknąć sworzeń po przeciwnej stronie i obrócić o 180°.

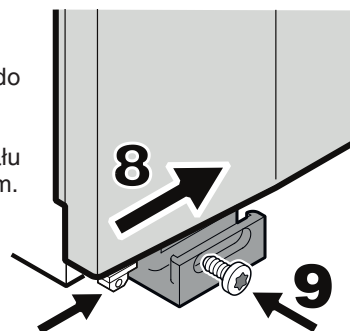


7. Nałożyć drzwi na górny sworzeń.

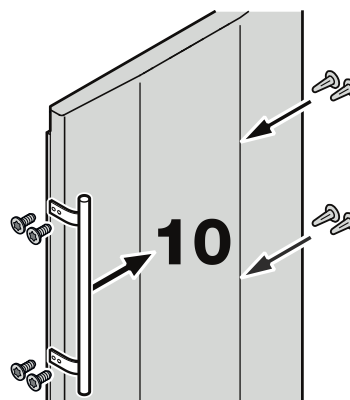


8. Odchylić drzwi od lewej do wewnątrz.

9. Zabezpieczyć sworzeń kanału łożyskowego drzwi wkrętem.



10. Przełożyć uchwyt i zaślepki w drzwiach.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

